

СРЕДСТВА ЯЗЫКОВОЙ РЕПРЕЗЕНТАЦИИ МНЕНИЯ ЖУРНАЛИСТА В АНГЛОЯЗЫЧНОМ НАУЧНО-ПОПУЛЯРНОМ ТЕКСТЕ

Якубова Виктория Юрьевна

старший преподаватель кафедры теоретической и прикладной лингвистики учреждения образования «Могилевский государственный университет имени А.А. Кулешова»
(г. Могилев, Беларусь)

Исследуются оценочные средства и средства авторизации, которые служат для выражения позиции журналиста в научно-популярных текстах. Выявляются лексические средства со значениями оценки значимости и новизны нового знания. Обосновывается, что репрезентация автора как языковой личности используется для формирования у читателей мнения о практической значимости научных исследований.

В современной лингвистике внимание исследователя фокусируется прежде всего на роли человека в процессе порождения речи. Объектом антропоцентрического языкознания выступают единицы языка, связанные с его функционированием в различных коммуникативных ситуациях и способствующие реализации намерений коммуникантов, а материалом исследования являются типы и жанры текстов. В антропоцентрическом аспекте текст определяется как результат речемыслительной деятельности конкретной языковой личности [2].

В современной лингвистике текста актуальным является изучение научно-популярных медийных текстов. Основная коммуникативная функция научно-популярного медиатекста – актуализация нового научного знания для массовой аудитории неспециалистов. Основной целью автора научно-популярного текста является не столько вербализация нового знания, сколько формирование у читателя положительного отношения к научным исследованиям и их значимости для общества [10; 11; 12; 13].

Семантика научно-популярного текста реализуется в рамках его семантической структуры, или «суперструктуры» [1], типичной для текстов данного жанра и включающей ряд семантических компонентов [5; 11; 12; 13; 14]. Каждый из компонентов семантической структуры текста вербализуется с помощью специальных слов, словосочетаний, лексических клише и синтаксических конструкций [4; 5; 6; 8; 9; 14].

Как показало исследование, одним из наиболее употребительных компонентов семантической структуры англоязычного научно-популярного текста является «комментарий автора» [6; 7; 8]. Этот субкомпонент понимается нами как высказывание автора статьи по проблематике статьи. В данном субкомпоненте находит языковое воплощение мнение автора по обсуждаемой проблеме или фактическая информация по теме статьи. Например, в статье о редком заболевании сердца у беременных комментарий автора содержит оценку недостаточной изученности данной проблемы: *The cause remains a mystery. Doctors still don't know how often it occurs.*

Функции автора научно-популярного текста схожи с функциями автора научного текста. Среди многочисленных фактов должна выделяться некая единая обоснованная точка зрения, и «решающую роль приобретает <...> точка зрения автора» [3, с. 24]. Речевое поведение автора научно-популярного текста в СМИ заключается не только в экспликации своего присутствия в тексте как языковой личности, но и в порядке изложения фактов в тексте, а также в использовании определенных языковых средств для вербализации своей точки зрения.

Как показало исследование, в англоязычных научно-популярных медийных текстах языковым средством репрезентации автора выступают личные местоимения *I, we, our*, притяжательные местоимения (*my, our*), посредством которых автор эксплицирует свою позицию. С помощью этих лексических единиц автор выступает в роли виртуального собеседника, который стремится к диалогу с читателем. Употребляя местоимение первого лица, автор подчеркивает собственное участие в описываемом событии или свое отношение к теме статьи, компетентность и значимость в передаче информации читателям. Например, в статье о психологическом воздействии необычных имен на их носителей автор высказывает мысли об отношении к своему собственному имени: *After hearing that, I began to reconsider my own name.*

Употребление личных местоимений множественного числа также позволяет автору идентифицировать себя и читателей как носителей общего знания и вызвать у них доверие к сообщаемой информации. Например, в статье о воздействии искусственных дамб на экологическую обстановку на планете автор говорит о том, что он имеет такие же фоновые знания о круговороте воды в природе, как и его читатели: *Most of us can even remember the diagram from geography lessons, showing water evaporating from the ocean, forming clouds in the sky and then falling back to the ground as rain, where it runs into streams and rivers and, finally, back into the sea.* Таким способом автор добивается того, чтобы читатель воспринял его как равного себе собеседника и мог согласиться с предлагаемой ему информацией.

Наиболее ярко авторская позиция в научно-популярных медийных текстах проявляется в широком употреблении лексических единиц с оценочными значениями, среди которых наиболее употребительными являются прилагательные, глаголы, существительные и наречия со значениями практической значимости, эффективности, полезности, новизны (*new, vital, important, valuable, significant, advantage, to improve, to change, to boost, to reduce, to benefit, advance, potential, success, greatly, highly* и др.). Объектом оценки являются результаты новых исследований, деятельность ученых, практическая значимость нового знания, научная проблема или проблемная ситуация. Например, в статье о новых исследованиях лечения диабета автор дает оценку деятельности ученых в этой области, подчеркивая необходимость получения точных результатов, практическую ценность работы ученых: *Clarification is vital, and not just for Mc Ewen and the millions of others who have the disease today.* Средства оценки служат для выражения позиции автора и для воздействия на читателей с целью вызвать у них определенное отношение к результатам научных исследований и деятельности ученых и таким образом сформировать общественное мнение по той или иной научной проблеме. Используя средства выражения оценки явления, человека или события, автор формирует отношение адресата к ним в определенном направлении.

Таким образом, автор англоязычного научно-популярного медийного текста представляет собой языковую личность с определенным набором знаний и собственной точкой зрения по проблематике статьи. Языковыми средствами репрезентации позиции автора в тексте статьи являются средства оценки различных аспектов научных исследований (в первую очередь, новизны и практической значимости новых научных результатов) и средства авторизации (личные и притяжательные местоимения). Значимости позиции автора-журналиста состоит в том, что он организует изложение фактов в тексте, выражает собственную оценку и формирует общественное мнение о значимости научных исследований.

Список использованной литературы

1. Ван Дейк, Т. А. Язык. Познание. Коммуникация / Т. А. ван Дейк. – М.: Прогресс, 1989. – 312 с.
2. Дементьева, И. А. Антропоцентрический подход к исследованию когнитивной и лингвокультурной деятельности человека / И. А. Дементьева // Известия Самарского научного центра РАН. – 2013. – Т. 15. – № 2. – С. 176–180.
3. Кручевская, Г. В. Автор в дискурсе печатных СМИ: к проблеме изучения / Г. В. Кручевская // Журналистский ежегодник. – 2012. – № 1. – С. 21–24.
4. Якубова, В. Ю. Особенности глагольного маркирования нового знания в англо- и русскоязычных научно-популярных газетных текстах / В. Ю. Якубова // Контрастные исследования: текст, предложение, слово : сб. науч. ст. / редкол.: Т. П. Карпилович (отв. ред.) [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2012. – С. 141–148.
5. Якубова, В. Ю. Семантическая структура медийного научно-популярного текста и ее языковые маркеры / В. Ю. Якубова // Медиатекст и культура : сб. науч. ст. / под ред. Т. П. Карпилович. – Минск : МГЛУ, 2015. – С. 50–59.
6. Якубова, В. Ю. Семантический компонент «комментарий автора» и особенности его языкового воплощения в научно-популярном тексте / В. Ю. Якубова // Аспирант : сб. науч. тр. – Нижний Новгород : НГЛУ, 2013. – Вып. X. – С. 168–173.
7. Якубова, В. Ю. Средства авторизации в англоязычном научно-популярном тексте / В. Ю. Якубова // Актуальные проблемы преподавания иностранных языков в высшей школе Республики Беларусь – 2014 : сб. науч. ст. / под ред. Е. Е. Иванова. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2015. – С. 113–118.

8. Якубова, В. Ю. Средства вербализации семантического компонента «комментарий автора» в научно-популярном тексте / В. Ю. Якубова // Вестник МГЛУ. Серия 1, Филология. – 2013. – № 4 (65). – С. 43–51.
9. Якубова, В. Ю. Средства языковой репрезентации мнения ученого в научно-популярном газетном тексте / В. Ю. Якубова // Актуальные проблемы филологии и методики преподавания филологических дисциплин : сб. науч. арт. / под агул. рэд. А. М. Макаревіча. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2015. – С. 378–382.
10. Якубова, В. Ю. Языковые средства оценки практической значимости нового научного знания в англоязычном научно-популярном тексте / В. Ю. Якубова // Вестник МГЛУ. Серия 1, Филология. – 2013. – № 2 (63). – С. 70–78.
11. Якубова, В. Ю. Языковые средства реализации прагматического потенциала научно-популярного текста / В. Ю. Якубова // Кон-трастивные исследования: текст, предложение, слово : сб. науч. ст. / редкол.: Т. П. Карпилович (отв. ред.) [и др.]. – Минск : МГЛУ, 2013. – С. 43–49.
12. Якубова, В. Ю. Языковые средства реализации прагматического потенциала научно-популярного текста / В. Ю. Якубова // Меди-атекст и культура : сб. науч. ст. / под ред. Т. П. Карпилович. – Минск : МГЛУ, 2015. – С. 144–149.
13. Yakubava, V. Structural semantic, communicative and pragmatic peculiarities of the popular science text / Viktoryia Yakubava // Даследаванні па германскай і славянскай філалогіі = Acta Germano-Slavica : зб. навук. арт. / пад рэд. Я. Я. Іванова. – Магілёў : МДУ імя А. А. Куляшова, 2015. – Вып. 6. – С. 90–98.
14. Yakubava, V. Verbalization of Scientist's Commentary as a Semantic Component in Popular Science Newspaper Articles in the English and Russian Languages / Viktoryia Yakubava // LANGUAGE – 2013. Language in Various Cultural Contexts. Collection of scientific articles XXIII. – Daugavpils : Saule, 2013. – P. 230–238.